KINH ÑAÏI THÖØA BAÛO VAÂN

**QUYEÅN 4**

**Phaåm 4: ÑAØ-LA-NI**

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi:

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp hieåu bieát saâu xa vi teá. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Hieåu söï mong caàu xuaát ly.
2. Hieåu caùc phaùp moät caùch roát raùo.
3. Hieåu ñaày ñuû taát caû caùc phaùp.
4. Hieåu söï tuøy thuaän heát thaûy phaùp töôùng.
5. Hieåu söï phaân tích heát thaûy caùc phaùp.
6. Hieåu möôøi hai nhaân duyeân saâu xa khoù suy xeùt.
7. Hieåu nghieäp löïc chaúng theå nghó baøn.
8. Hieåu nghóa saâu roäng nhö choã thuyeát giaûng.
9. Hieåu vaø thoâng ñaït thuaän nhö ñaïo lyù.
10. Hieåu veà nhaát chaân ñeá.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt hieåu söï mong caàu xuaát ly, cho ñeán naøo laø Boà-taùt hieåu veà nhaát chaân cheá?

Boà-taùt haèng nghó nhôù: “Heát thaûy theá gian thaät laø thoáng khoå! Bò löûa döõ cuûa taùm khoå thieâu ñoát, daâm duïc nhö löûa höøng ñoát chaùy toaøn thaân, löûa saân höøng höïc, voïng khôûi loaïn töôûng, voâ minh si aùm che laáp nhaõn caên.”

Boà-taùt thaáy roài laïi nghó: “Nhöõng chuùng sinh naøy laøm sao ra khoûi nhaø löûa ba coõi, thoaùt ñöôïc naïn löûa?! Vì nhaân duyeân ñoä thoaùt nhöõng chuùng sinh aáy, neân ta phaûi caàu hieåu caùc phaùp, caàu ñöôïc bình ñaúng thuaän theo caùc phaùp.”

Ñöôïc bình ñaúng roài, nhö thaät bieát roõ töôùng huyeãn cuûa caùc phaùp. Roõ bieát huyeãn roài thì hieåu ñuùng phaùp luaät. Hieåu ñuùng nhö thaät roài, theo ñoù quaùn saùt möôi hai nhaân duyeân saâu xa khoù löôøng. Ñöôïc duyeân quaùn roài, lieàn quaùn saùt nghieäp löïc chaúng theå nghó baøn. Quaùn nhö vaäy xong, nghó: “Phaùp naøy thaät laø hieám coù. Taát caû caùc phaùp tuy khoâng coù töï theå nhöng laïi kheùo taïo ra ñuû loaïi saéc töôùng.”

Nhôø hieåu roõ söï vi teá nhö vaäy neân ñoái vôùi nghóa lyù ñaõ nghe lieàn ñöôïc thoâng toû. Do thaáu toû veà yù nghóa hôn neân thoâng ñaït chaân nhö. Ñaït chaân nhö roài ñöôïc thaáy thaät teá. Thaáy thaät teá roài, neân coù theå ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh ra khoûi nhaø löûa sinh töû.

Thieän nam! Ñaây laø Boà-taùt hieåu söï mong caàu xuaát ly, cho ñeán hieåu ñaày ñuû veà nhaát chaân ñeá. Ñoù laø möôøi phaùp Ñaïi Boà-taùt hieåu bieát saâu xa vi teá.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñaày ñuû möôøi phaùp bieän taøi hoäi lyù. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø: Heát thaûy caùc phaùp chæ laø giaû danh, khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï maïng, khoâng nuoâi döôõng, khoâng taïo taùc, khoâng thoï nhaän, voâ tri, voâ kieán, nguy hieåm, tai aùch chaúng ñöôïc töï taïi, roãng khoâng, khoâng sôû höõu, do nhaân duyeân giaû hôïp, phaân bieät hö voïng. Nhö vaäy goïi noù laø giaû hôïp, giaû danh.

Thieän nam! Coù ñaïo lyù naøy laø tuøy thuaän nôi phaùp töôùng.

Khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, khoâng thoï maïng, khoâng taïo taùc, khoâng thoï nhaän, voâ tri, voâ kieán, khoâng coù töï taïi, phaân bieät hö voïng, nhaân duyeân giaû hôïp. Noùi phaùp nhö vaäy laø hôïp lyù ñaïo, tuøy thuaän nôi phaùp töôùng, khoâng traùi vôùi phaùp töôùng, cuøng lyù töông öng. Quaùn saùt ñuùng lyù moät caùch nhö thaät, taát khoâng ñieân ñaûo laø laøm roõ veà phaùp töôùng. Bieän taøi nhö vaäy cuøng lyù töông öng, neân goïi laø bieän taøi hoäi lyù.

Thieän nam! Ñaây laø Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp bieän taøi hoäi lyù.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp bieän taøi saùng toû. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù

laø:

laø:

1. Bieän taøi côûi boû moïi troùi buoäc.
2. Bieän taøi voâ taän.
3. Bieän taøi khoâng ñoaïn tuyeät.
4. Bieän taøi taïo lôïi ích khaép nôi.
5. Bieän taøi khoâng thaáp keùm.
6. Bieän taøi khoâng kinh sôï.
7. Bieän taøi khoâng ai baèng.
8. Bieän taøi khoâng bò ngaên caûn, phaù hoaïi.
9. Bieän taøi voâ cuøng.
10. Bieän taøi boán voâ ngaïi ñaày ñuû.

Thieän nam! Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp bieän taøi saùng toû.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp bieän taøi tònh khieát. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù

1. Bieän taøi khoâng vuïng veà.
2. Bieän taøi khoâng hoaûng sôï.
3. Bieän taøi khoâng yeáu heøn.
4. Bieän taøi khoâng töï khoe khoan.
5. Bieän taøi khoâng giaûm maát nghóa lyù.
6. Bieän taøi khoâng giaûm maát vaên töø.
7. Bieän taøi khoâng sai phöông phaùp.
8. Bieän taøi khoâng sai thôøi.
9. Bieän taøi khoâng thoâ thieån, khoù hieåu.
10. Bieän taøi roõ raøng.

Thieän nam! Boà-taùt bieän taøi khoâng vuïng veà. Vì sao? Vì khoâng coù gì lo sôï. Boà-taùt ôû

giöõa ñaïi chuùng nhö sö töû vöông khoâng khieáp sôï.

Boà-taùt bieän taøi khoâng töï khoe, cuõng khoâng dua nònh. Vì sao? Vì ñaõ lìa xa phieàn naõo. Ngöôøi coøn phieàn naõo thì luoân töï khoe, chaúng phaûi laø khoâng coøn phieàn naõo.

Boà-taùt bieän taøi khoâng laøm toån giaûm yù nghóa. Vì sao? Vì ñaõ ñaéc phaùp nhö vaäy.

Boà-taùt khoâng bieän taøi voâ nghóa. Vì sao? Vì ñaõ chöùng ñaéc phaùp. Thieän nam! Ngöôøi chöa chöùng phaùp laøm giaûm maát nghóa, aáy chaúng phaûi laø ngöôøi ñaéc phaùp.

Boà-taùt bieän taøi khoâng giaûm maát vaên töø. Vì sao? Vì ñaõ tu heát thaûy caùc phöông phaùp.

Boà-taùt kheùo hoïc voâ löôïng kinh phaùp neân khoâng sai thôøi, khoaûng tröôùc khoaûng sau ñeàu khoâng sai. Boà-taùt bieän taøi khoâng thoâ thieån, khoù hieåu. Lôøi noùi khoâng thoâ aùc, khoâng traùi tai. Vì sao? Vì lìa xa caùc loãi laàm, aùc khaåu. Boà-taùt bieän taøi roõ raøng. Vì sao? Vì lôïi caên ñaày ñuû.

Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp bieän taøi tònh khieát.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp bieän taøi hay laøm cho taát caû chuùng sinh

hoan hyû. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

* 1. AÙi ngöõ.
	2. Saéc dieän töôi vui, khoâng nhaên nhoù.
	3. Thöôøng noùi nghóa lyù.
	4. Thöôøng noùi chaùnh phaùp.
	5. Noùi phaùp bình ñaúng.
	6. Khoâng töï kheo taøi naêng mình.
	7. Khoâng khinh cheâ.
	8. Taâm khoâng nhieãm oâ.
	9. Haønh ñoäng khoâng suaát.
	10. Bieän taøi ñuû loaïi.

Thieän nam! Boà-taùt noùi lôøi aùi ngöõ laøm cho chuùng sinh taâm ñöôïc hoan hyû.

Boà-taùt saéc dieän töôi vui, khoâng nhaên nhoù, luaän baøn côûi môû laøm cho chuùng sinh vui

thích.

Boà-taùt thöôøng noùi nghóa lyù, lôøi noùi öu aùi neân taâm chuùng sinh vui thích.

Boà-taùt thöôøng luoân thuyeát phaùp, lôøi noùi lôïi ích, laøm cho chuùng sinh vui thích. Boà-taùt thuyeát phaùp bình ñaúng, khieán cho taâm yù chuùng sinh vui thích.

Boà-taùt khoâng töï khoe taøi naêng cuûa mình, lìa xa kieâu maïn, phoùng tuùng, cao ngaïo,

tuøy theo moãi loaøi chuùng sinh maø daïy baûo khieán hoï ñöôïc hoan hyû.

Boà-taùt khoâng coù taâm khinh cheâ, aân caàn vì chuùng sinh noùi phaùp khieán hoï ñöôïc hoan

hyû.

Boà-taùt khoâng coøn söï nhieãm oâ, trì giôùi thanh tònh neân khieán chuùng sinh hoan hyû. Boà-taùt haønh ñoäng khoâng khinh suaát, luoân tu nhaãn nhuïc.

Boà-taùt bieän taøi ñuû loaïi, duøng lôøi aùi ngöõ neân khieán chuùng sinh hoan hyû.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp bieän taøi coù khaû naêng laøm cho

taát caû chuùng sinh hoan hyû.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp ngoân ngöõ bieän taøi, ñöôïc ngöôøi tín thoï.

Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng sinh chaúng phaûi laø baäc phaùp khí thì khoâng neân noùi phaùp.
2. Chuùng sinh huûy baùng phaùp, Boà-taùt cuõng khoâng vì hoï maø giaûng noùi.
3. Nhöõng keû ñeán ñuøa côït, khinh nhôøn, Boà-taùt cuõng khoâng vì hoï maø giaûng noùi.
4. Ngoaïi ñaïo taø kieán, Boà-taùt cuõng khoâng neân giaûng noùi cho hoï.
5. Ngöôøi khoâng cung kính, Boà-taùt cuõng khoâng neân giaûng noùi cho hoï.
6. Ngöôøi khoâng tín taâm, Boà-taùt khoâng neân giaûng noùi cho hoï.
7. Ngöôøi doái traù, dua nònh, Boà-taùt khoâng neân giaûng noùi cho hoï.
8. Boà-taùt khoâng vì töï thaân thieáu thoán, khoâng vì taøi saûn maø thuyeát phaùp.
9. Boà-taùt khoâng vì lôïi döôõng, ganh gheùt, tham tieác maø noùi phaùp.
10. Ngöôøi ñaàu oùc phaân taùn, loõa hình vaø caâm ñieác, Boà-taùt khoâng neân noùi phaùp cho

hoï.

Vì sao? Naøy thieän nam! Ñoái vôùi caùc chuùng sinh, Boà-taùt khoâng coù laãn tieác, cuõng

khoâng heà daáu phaùp. Boà-taùt khoâng theå khoâng thöông xoùt chuùng sinh, khoâng theå khoâng laøm lôïi vaät. Nhöng vì caùc chuùng sinh ñoái vôùi Phaät phaùp chaúng phaûi laø baäc phaùp khí, do vaäy Boà-taùt khoâng theå thaâu nhaän.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Nhöõng chuùng sinh naøo, Boà-taùt neân vì hoï noùi phaùp? Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Boà-taùt noùi phaùp vì caùc chuùng sinh nhö:

Ngöôøi coù tín caên.

Ngöôøi coù khaû naêng thaønh thuïc.

Ngöôøi ñoái vôùi Phaät quaù khöù ñaõ troàng caên laønh, coù ñuû phaùp khí. Ngöôøi khoâng quanh co, lìa xa söï doái traù.

Ngöôøi coù oai nghi, thaät khoâng giaû doái.

Ngöôøi khoâng tham ñaém nôi danh voïng, lôïi döôõng cuûa theá gian. Ngöôøi tín taâm ñaày ñuû, ñöôïc baïn laønh thaâu giöõ.

Ngöôøi taïo caùc nghieäp thieän, deã coù theå khai ngoä.

Chuùng sinh lôïi caên, ñoái vôùi nghóa lyù ñaõ noùi coù khaû naêng thoâng hieåu yù nghóa saâu xa, tu haønh nhö lôøi noùi, tinh taán duõng maõnh, coù khaû naêng thaønh Phaät.

Naøy thieän nam! Ñoái vôùi nhöõng chuùng sinh nhö vaäy, chö Phaät vaø Boà-taùt neân vì hoï maø noùi phaùp.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp, lôøi noùi phaùt ra ñöôïc ngöôøi tín

thoï.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt laïi coù möôøi phaùp gioûi kheùo thuyeát phaùp. Nhöõng gì laø

möôøi? Ñoù laø:

1. Chæ vì tu haønh caùc phaùp Phaät maø noùi phaùp. Thuyeát phaùp nhö vaäy nhöng Phaät vaø phaùp ñeàu khoâng thuû ñaéc.
2. Vì muoán tu haønh caùc Ba-la-maät maø noùi phaùp, nhöng cuõng chaúng thuû ñaéc söï tu haønh naøy vaø caùc Ba-la-maät.
3. Vì haïnh Boà-ñeà maø Boà-taùt thuyeát phaùp, nhöng chaúng thuû ñaéc Boà-ñeà cuøng haïnh Boà-ñeà.
4. Vì dieät phieàn naõo neân thuyeát phaùp, nhöng chaúng thuû ñaéc nôi phieàn naõo cuøng söï dieät phieàn naõo.
5. Vì tu taäp xuaát ly ñeå chöùng dieät neân Boà-taùt noùi phaùp, nhöng chaúng thuû ñaéc söï xuaát ly, cuõng chaúng thuû ñaéc söï chöùng dieät.
6. Vì chöùng ñaït quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm neân Boà-taùt noùi phaùp neân chaúng thuû ñaéc Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm.
7. Vì quaû A-la-haùn neân Boà-taùt thuyeát phaùp, nhöng chaúng thuû ñaéc A-la-haùn cuøng quaû A-la-haùn.
8. Vì ñaït quaû Bích-chi-phaät neân Boà-taùt thuyeát phaùp, nhöng Duyeân giaùc cuøng Duyeân giaùc quaû cuõng chaúng thuû ñaéc.
9. Vì dieät söï chaáp chaët caùc ngaõ kieán neân Boà-taùt thuyeát phaùp, nhöng ngaõ cuøng söï chaáp tröôùc ñeàu chaúng thuû ñaéc.
10. Boà-taùt tuy noùi coù caùc nghieäp baùo, nhöng nghieäp cuøng nghieäp baùo cuõng chaúng thuû ñaéc.

Vì sao? Vì Boà-taùt tö duy thaáy raèng: Caùc phaùp ñöôïc noùi do nöông nôi danh döï. Nhöng vaøo danh döï naøy ñeå tìm phaùp thì chaúng ñöôïc. Vì sao? Vì goïi laø phaùp aáy chaúng phaûi laø theå cuûa vaên töï. Xeùt vaên töï aáy cuõng khoâng laø theå cuûa phaùp. Vì nghóa naøy, neân nöông vaøo giaû danh tuïc ñeá ñeå giaûng noùi ôû nôi phaùp khoâng danh maø laäp neân danh töï. Danh töï nhö vaäy ñeàu laø hö voïng, phi chaân thaät. Phi chaân thaät aáy chaúng phaûi laø Ñeä nhaát nghóa. Ñaõ chaúng phaûi laø chaân ñeá, neân laø phaùp hö voïng, doái gaït taát caû haøng phaøm phu.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp gioûi kheùo thuyeát phaùp.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp khoâng theå khoâng tuøy thuaän. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thieän nam! Boà-taùt tuøy thuaän theo phaùp khoâng töø nôi saéc.
2. Tuøy thuaän phaùp khoâng töø thoï, töôûng, haønh, thöùc.
3. Tuøy thuaän phaùp khoâng töø Duïc giôùi.
4. Tuøy thuaän phaùp khoâng töø Saéc giôùi.
5. Tuøy thuaän phaùp khoâng töø Voâ saéc giôùi.
6. Tuøy thuaän phaùp khoâng töø nôi phaùp.
7. Tuøy thuaän phaùp nhöng khoâng thuaän chuùng sinh.
8. Tuøy thuaän phaùp nhöng khoâng thuaän ñoaïn kieán.
9. Tuøy thuaän phaùp khoâng töø nôi ñaïo.
10. Duøng trí phöông tieän thieän xaûo ñeå töông öng, chaúng phaûi laø khoâng tuøy thuaän. Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp khoâng theå khoâng tuøy thuaän.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp kheùo thoâng hieåu veà phaùp giôùi.

Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Ñaày ñuû trí tueä.
2. Ñöôïc tri thöùc thieän thaâu nhaän.
3. Tinh taán duõng maõnh.
4. Lìa xa heát thaûy chöôùng ngaïi.
5. Kheùo ñöôïc thanh tònh.
6. Sinh taâm aân troïng ñoái vôùi ñieàu ñöôïc daïy baûo.
7. Haèng tu khoâng töôùng.
8. Lìa xa nhöõng kieán chaáp leäch laïc, heïp hoøi.
9. Kheùo haønh Thaùnh ñaïo.
10. Thaáy roõ chaân ñeá. Ñoù laø möôøi phaùp.

Naøy thieän nam! Boà-taùt nuoâi döôõng tueä maïng phaûi neân thaân caän thieän höõu, sinh taâm hoan hyû khi gaëp tri thöùc thieän. Ñoái vôùi thieän höõu neân sinh töôûng nhö Theá Toân, y chæ maø truï. Nöông thieän höõu roài, duõng maõnh tinh taán dieät tröø taát caû phaùp baát thieän, thaønh töïu vieân maõn heát thaûy phaùp thieän. Duõng maõnh nhö vaäy, taát caû chöôùng ngaïi ñeàu ñöôïc dieät taän. Chöôùng ngaïi khoâng coøn nhöng vaãn taán tu khoâng döøng, neân ñöôïc thanh tònh; lìa xa taát caû thaân khaåu yù aùc cuøng nghieäp phaù giôùi. Ñöôïc thanh tònh roài, ñoái vôùi ñieàu ñöôïc daïy baûo sinh taâm aân troïng. AÂn troïng lôøi daïy roài, luoân tu khoâng töôùng. Tu khoâng töôùng roài, chaúng sinh thaáy bieát ñieân ñaûo. Lìa xa thaáy bieát ñieân ñaûo roài, tu taäp Thaùnh ñaïo. Tu Thaùnh ñaïo roài lieàn thaáy chaân thaät.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø chaân thaät? Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Chaân thaät laø chaúng ñieân ñaûo. Boà-taùt thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo laø chaúng ñieân ñaûo? Phaät baûo:

–Thieän nam! Chaúng hö voïng goïi laø khoâng ñieân ñaûo. Boà-taùt thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo laø chaúng hö voïng? Phaät baûo:

–Töùc laø phaùp Nhö nhö khoâng bieán ñoåi. Boà-taùt thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo laø Nhö nhö? Phaät baûo:

–Caùi Nhö nhö aáy laø phaùp chöùng bieát ôû beân trong, chaúng theå duøng vaên töï hieån baøy. Vì sao? Vì phaùp naøy taát caû neûo ngoân ngöõ ñeàu cheát. Vaên töï, chöông cuù chaúng theå giaûi thích ñöôïc. Noù vöôït qua caûnh giôùi aâm thanh, lìa caùc khaåu nghieäp, döùt caùc lyù luaän, chaúng taêng, chaúng giaûm, chaúng ra, chaúng vaøo, chaúng hieäp, chaúng taùn, chaúng theå doø xeùt, chaúng theå suy tính. Vöôït qua caûnh giôùi toaùn soá, chaúng phaûi choán haønh cuûa Taâm, khoâng ngaïi, khoâng töôûng, vöôït qua caûnh giôùi cuûa töôûng, vöôït qua heát thaûy caûnh giôùi aáu tró, chaúng phaûi nôi ñeán cuûa taát caû kieán giaûi coøn non keùm. Vöôït qua taát caû caûnh giôùi cuûa ma. Vöôït qua taát caû caûnh giôùi cuûa phieàn naõo. Vöôït qua caûnh giôùi cuûa thöùc, khoâng coù choã truï, khoâng truï nôi haønh xöù cuûa Thaùnh trí tòch tónh. Choã ñöôïc chöùng ñaéc beân trong nhö vaäy, khoâng caáu, khoâng ueá, khoâng nhieãm, thanh tònh vò dieâu baäc nhaát, roát raùo toái thaéng, thöôøng haèng, an nhieân, chaúng phaûi phaùp sinh dieät. Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, hay khoâng xuaát hieän ôû ñôøi, phaùp giôùi vaãn thöôøng nhö vaäy.

Naøy thieän nam! Boà-taùt vì phaùp naøy neân tinh caàn khoâng beâ treã, tu haønh tinh taán,

nhaãn caùc loaïi khoå. Khoå haïnh nhö vaäy môùi chöùng phaùp giôùi aáy. ÔÛ trong phaùp naøy laïi an laäp theâm cho taát caû chuùng sinh.

Thieän nam! Ñoù goïi laø “Nhö nhö”, goïi laø Thaät teá, goïi laø Nhaát thieát trí, goïi laø Nhaát thieát chuûng trí, goïi laø caûnh giôùi baát khaû tö nghì, goïi laø caûnh giôùi khoâng hai.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Laøm sao ñeå chöùng, laøm sao ñaït ñöôïc phaùp giôùi goïi laø choã ñöôïc “chöùng ñaéc beân trong” nhö vaäy?

Phaät baûo:

–Thieän nam! Caàn phaûi duøng trí tueä xuaát theá gian môùi coù theå noäi chöùng, noäi ñaéc. Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Duøng trí nôi ñoái töôïng ñöôïc chöùng ñaéc thì coù theå ñaït ñöôïc noäi chöùng khoâng?

Phaät baûo:

–Thieän nam! Chaúng ñöôïc. Vì sao? Vì phaûi duøng trí tueä môùi coù theå thaáy phaùp nhö thaät ñeå thaân chöùng.

Boà-taùt laïi thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Caùc thieän nam hoaëc duøng vaên tueä, hoaëc duøng tö tueä chöùng ñaéc phaùp naøy, coù theå goïi laø noäi chöùng chaêng?

Phaät baûo:

–Thieän nam! Chaúng theå ñöôïc. Vì sao? Vì chaúng theå duøng vaên tueä, chaúng theå duøng tö tueä maø noäi chöùng phaùp aáy.

Naøy thieän nam! Ta nay vì oâng maø noùi thí duï:

Thieän nam! Nhö vaøo cuoái thaùng muøa haï, giöõa khu röøng hoang daõ roäng lôùn, giaû söû coù ngöôøi töø phöông Ñoâng ñi qua thaønh phöông Taây; laïi coù moät ngöôøi töø phöông Taây ñi qua thaønh phöông Ñoâng, anh naøy bò nung noùng, khoå sôû, naõo loaïn vì quaù khaùt nöôùc. Giöõa ñöôøng gaëp ngöôøi phöông Ñoâng ñi ñeán, anh hoûi: “Nhaân giaû! Nay toâi bò noùng böùc khoù chòu

vì caùi khoå khaùt nöôùc. Anh coù theå vì toâi chæ ñöôøng ñeán nôi coù ao, hoaëc hoà nöôùc trong saïch, maùt meû khoâng nhô, coù theå giuùp toâi tröø ñöôïc côn khaùt naøy?”

Khi aáy, ngöôøi ñeán töø phöông Ñoâng bieát roõ ñöôøng ñi ñeán choã nöôùc maùt, vì töï thaân anh ñaõ töøng uoáng nöôùc naøy vaø taém röûa taïi ñaây, anh ta lieàn ñaùp: “Nhaân giaû! Theo con ñöôøng naøy, oâng ñi thaúng ñeán choã kia, thaáy coù hai ñöôøng, neân traùnh ñöôøng beân traùi, ñi ñöôøng beân phaûi. Ñi maõi seõ coù röøng caây töôi toát. Trong khu röøng naøy coù ba ao nöôùc trong saïch, thôm ngon, hoøa dieäu, nheï nhaøng, maùt meû, ñaày ñuû taùm coâng ñöùc.”

Thieän nam! YÙ oâng nghó sao? Ngöôøi bò böùc naõo do caùi khoå khaùt nöôùc aáy môùi nghe teân nöôùc, nghó ñeán nöôùc naøy coù theå tröø heát khaùt khoâng? Lieàn chöùng bieát nöôùc naøy maùt meû khoâng?

Boà-taùt thöa:

–Khoâng, baïch Theá Toân! Ngöôøi khaùt nöôùc aáy phaûi ñeán choã nöôùc trong maùt kia uoáng, taém roài côn khaùt môùi döùt tröø, töï thaân môùi chöùng bieát.

Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Hai tueä vaên, tö chaúng ñöôïc noäi chöùng, cuõng laïi nhö vaäy. Naøy thieän nam! Khu röøng aáy töùc laø sinh töû.

Ngöôøi bò khoå noùng böùc laø taát caû chuùng sinh. Vì sao? Vì bò ba chöôùng phieàn naõo thieâu ñoát, böùt baùch neân khao khaùt naêm duïc.

Ngöôøi chæ ñöôøng ñi aáy laø Boà-taùt kheùo hieåu ñaïo Nhaát thieát trí, ñaõ chöùng phaùp naøy, noäi chöùng ñaéc phaùp.

Nöôùc thanh tònh aáy töùc laø Ñeä nhaát nghóa ñeá.

Naøy thieän nam! Ta nay vì oâng laïi noùi thí duï, oâng neân laéng nghe. Thieän nam! YÙ oâng nghó sao? Giaû söû chö Phaät Nhö Lai thoï maïng moät kieáp, truï nôi theá giôùi, ôû coõi Dieâm-phuø- ñeà, Nhö Lai ñoái tröôùc moïi ngöôøi xöng taùn vò cam loà: saéc höông, myõ vò thanh tònh, meàm maïi ñaày ñuû. Nhöõng chuùng sinh naøy nghe khen moùn aên aáy coù ñöôïc no khoâng?

Boà-taùt thöa:

–Khoâng, baïch Theá Toân! Phaät baûo:

–Thieän nam! Vì yù nghóa aáy oâng neân bieát, hai tueä vaên, tö chaúng theå noäi chöùng ñaéc phaùp nhö thaät.

Laïi nöõa, thieän nam! Haõy laéng nghe thí duï: Thieän nam! Ví nhö moät ngöôøi töøng aên quaû cam, bieát ñöôïc myõ vò cuûa noù. Ñoái tröôùc moïi ngöôøi, anh ta taùn thaùn saéc, höông, vò, xuùc cuûa noù ñaày ñuû. Thieän nam! YÙ oâng nghó sao? Nhöõng ngöôøi naøy nghe noùi muøi vò cuûa quaû cam, hoï coù ñöôïc muøi vò aáy khoâng?

Boà-taùt thöa:

–Khoâng, baïch Theá Toân! Phaät daïy:

–Thieän nam! Nöông nôi nghóa aáy neân bieát, hai tueä vaên, tö chaúng theå noäi chöùng ñaéc phaùp nhö thaät.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi thöa:

–Laønh thay, Theá Toân! Laønh thay, Thieän Theä! Baïch Theá Toân! Nhöõng chuùng sinh kia laøm sao chöùng ñaéc phaùp aáy? Phaûi chaêng do nhaân duyeân töøng nghe kinh naøy? Vì sao? Baïch Theá Toân! Vì nhöõng chuùng sinh kia chöùng ñaéc phaùp, nhaân nghe phaùp aáy maø khoâng ñieân ñaûo.

Phaät baûo:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Ñöôïc nghe phaùp naøy, do khoâng ñieân ñaûo, neân ñöôïc phaùp aáy nhö ta khoâng khaùc.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt möôøi phaùp thoâng hieåu phaùp giôùi.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp haønh caûnh giôùi khoâng. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Löïc khoâng.
2. Voâ uùy khoâng.
3. Phaät baát coäng phaùp khoâng.
4. Giôùi taïng khoâng.
5. Ñònh taïng khoâng.
6. Tueä taïng khoâng.
7. Giaûi thoaùt taïng khoâng.
8. Giaûi thoaùt tri kieán taïng khoâng.
9. Nhaát thieát phaùp khoâng.
10. Khoâng khoâng.

Boà-taùt ñeàu bieát roõ taát caû, khoâng vì nhaân duyeân naøy maø thuû ñaéc phaùp khoâng, cuõng chaúng chaáp tröôùc nôi khoâng, cuõng khoâng thaáy bieát khoâng, cuõng khoâng nöông nôi khoâng, cuõng chaúng vì nhaân duyeân naøy maø rôi vaøo töôùng ñoaïn dieät.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp haønh caûnh giôùi khoâng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp truï nôi voâ töôùng. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø:

1. Lìa töôùng ôû ngoaøi.
2. Lìa töôùng ôû trong.
3. Lìa caùc hyù luaän.
4. Lìa taát caû söï phaân bieät.
5. Lìa taát caû sôû ñaéc.
6. Lìa taát caû chuyeån ñoäng.
7. Lìa taát caû haønh xöù.
8. Lìa taát caû caûnh giôùi.
9. Chaúng thuû ñaéc nôi thöùc.
10. Cuõng chaúng thuû ñaéc nôi phaùp theo ñoái töôïng cuûa thöùc.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp truï nôi voâ töôùng. Khi aáy, Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chö Phaät, Boà-taùt quan saùt phaùp voâ naøy nhö theá naøo? Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Choã naøy thì chaúng theå nghó baøn, do nghóa aáy raát thaâm dieäu. Vì sao? Vì noù vöôït qua caûnh giôùi cuûa yù thöùc. Heát thaûy chuùng sinh ñoái vôùi phaùp naøy ñeàu sinh loaïn ñoäng.

Thieän nam! Phaùp cuûa Nhö Lai naøy laø baát khaû tö nghì. Taát caû chuùng sinh chaúng theå thaáy bieát. Phaùp cuûa Nhö Lai naøy vi dieäu heát möùc, chaúng theå suy tính, lao nhoïc taâm thöùc. Vì sao? Thieän nam! Vì phaùp naøy khoù chöùng nhaäp, saâu xa, vöôït moïi neûo ngoân luaän, khoâng bæ, khoâng thöû, bình ñaúng nhö hö khoâng, chaúng phaûi laø caûnh giôùi cuûa taát caû luaän sö, chaúng theå suy löôøng, chaúng theå doø xeùt.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay con muoán hoûi theâm, xin Theá Toân cho pheùp?

Phaät daïy:

–Thieän nam! OÂng tuøy yù hoûi, ta seõ giaûi ñaùp.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi lieàn baïch Phaät:

–Nhö ñieàu Phaät daïy, phaùp voâ töôùng naøy taát caû chuùng sinh chaúng theå thaáy bieát. Vaäy phaùp cuûa Nhö Lai aáy ai coù theå tin? Nhö Lai laø Ñaáng Phaùp Vöông maø töï khen mình, chaúng phaûi laø cao ngaïo, taêng thöôïng maïn sao? Phaøm laø cao ngaïo thì chaúng phaûi laø töôùng Ñaïi nhaân.

Phaät baûo:

–Thieän nam! OÂng hoûi raát hay! Haõy kheùo laéng nghe maø suy nghó. Boà-taùt thöa:

–Con xin laéng nghe! Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Phaät khoâng kieâu maïn, cuõng khoâng coáng cao ngaïo, khoâng vì danh tieáng, khoâng vì lôïi döôõng, khoâng vì tri thöùc, chaúng töï khen hö doái, chaúng töï cao hö doái. Chæ vì taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh chöùng ñaéc phaùp aáy neân noùi lôøi nhö theá. Vì sao? Vì nhöõng chuùng sinh kia ôû beân Nhö Lai nghe lôøi aáy lieàn ñöôïc ñaïi hoan hyû, thanh tònh voâ löôïng, seõ ñöôïc phaùp aáy khoâng khaùc. Ta ngaøy nay, laøm baäc phaùp khí nhieàu kieáp ñaït lôïi ích an laïc, cho ñeán chöùng ñaéc ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Nhöõng chuùng sinh naøy seõ khoâng bieát oai thaàn nôi Phaät chaêng?

Phaät baûo:

–Thieän nam! Nhöõng chuùng sinh naøy chaúng bieát. Vì sao? Vì taâm coøn thaáp keùm. Thieän nam! Coõi Phaät ñaây coù nhieàu chuùng sinh taâm yù nhoû heïp, thaáp keùm, trí nhoû,

tín nhoû, ít phaàn thieän caên. Do vaäy chaúng bieát coâng ñöùc, oai thaàn cuûa Nhö Lai. Vì nhöõng chuùng sinh naøy neân Phaät töï khen mình, khieán hoï ñoái vôùi Phaät sinh taâm tin töôûng.

Naøy thieän nam! Nhö coù moät vò Y vöông kheùo gioûi trò beänh. Khi aáy coù nhieàu chuùng sinh bò beänh khoå traàm troïng. Nôi thoân xoùm aáy chæ coù vò löông y naøy, khoâng coøn ai khaùc. Nhöõng chuùng sinh beänh khoå traàm troïng, khoâng moät ai bieát vò löông y naøy kheùo gioûi trò beänh, ñaày ñuû oai ñöùc. Khi aáy, löông y nghó: “Nhöõng ngöôøi beänh naøy khoán khoå ñaùng thöông, bò khoå naõo böùc baùch, chaúng bieát döôïc taùnh, chaúng bieát taêng giaûm. Ta nay neân vì nhöõng chuùng sinh naøy maø ñieàu trò cho hoï heát beänh.”

Luùc naøy, vò löông y ñoái tröôùc caùc ngöôøi beänh töï khen mình: “Naøy nhöõng beänh nhaân! Neân bieát ta laø ñaïi Y vöông kheùo gioûi trò beänh, bieát roõ goác beänh, thoâng hieåu vieäc chaån ñoaùn, thoâng hieåu veà thuoác thang.” Ngöôøi beänh nghe roài tin bieát vò löông y neân ñeán nöông nhôø. Ñaïi Y vöông naøy lieàn vì nhöõng ngöôøi beänh kia maø ñieàu trò cho hoï. Caùc loaïi beänh taät lieàn ñoù ñöôïc khoûi.

Thieän nam! YÙ oâng nghó sao? Löông y naøy coù theå goïi laø cao ngaïo khoâng? Boà-taùt thöa:

–Khoâng, baïch Theá Toân! Phaät daïy:

–Thieän nam! Chö Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, laø ñaïi Y vöông, roõ bieát taát caû troïng beänh phieàn naõo, cuõng bieát caên nguyeân cuûa beänh phieàn naõo. Boá thí cho khaép chuùng sinh phaùp dieäu döôïc lôùn maø ngöôøi beänh phieàn naõo chaúng nhaän thöùc ñöôïc. Nhö Lai Y vöông thaáy vieäc aáy roài, neân ñoái tröôùc nhöõng ngöôøi beänh môùi töï khen coâng ñöùc mình.

Nhöõng chuùng sinh nghe ñöôïc coâng ñöùc chaân thaät cuûa Nhö Lai ñeàu sinh tín taâm, quy höôùng vôùi Nhö Lai. Vì nhöõng ngöôøi naøy, Nhö Lai Ñaïi Y Vöông duøng caùc loaïi ñaïi phaùp döôïc vi dieäu ñieàu trò taát caû troïng beänh phieàn naõo ñeàu khieán döùt taän. Nhöõng gì goïi laø ñaïi phaùp döôïc?

Ñoù laø quaùn baát tònh, quaùn Töø bi, quaùn möôøi hai Nhaân duyeân...

Thieän nam! Phaät thaáy voâ löôïng lôïi ích nhö vaäy neân töï khen coâng ñöùc mình, chaúng phaûi laø cao ngaïo.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp xa lìa taát caû caùc nguyeän nöông.

Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

–Tuy nguyeän boá thí nhöng khoâng nöông vaøo söï thí. Tuy nguyeän giôùi, nhaãn, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, cho ñeán ba coõi, Boà-ñeà, Nieát-baøn nhöng thaûy ñeàu khoâng nöông vaøo nguyeän.Vì sao? Vì Boà-taùt lìa xa taát caû caùc nguyeän, ñem voâ sôû nguyeän haønh khaép theá gian.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp lìa xa taát caû nguyeän nöông.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp duøng Töø laøm thaân. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø:

1. Ñaày ñuû Töø khoâng ít phaàn.
2. Ñaày ñuû Töø khoâng ñaây, kia.
3. Ñaày ñuû phaùp töø.
4. Ñaày ñuû Töø tòch tónh.
5. Ñaày ñuû Töø khoâng tìm loãi.
6. Ñaày ñuû Töø lôïi ích.
7. Ñaày ñuû Töø sinh bình ñaúng ñoái vôùi chuùng sinh.
8. Ñaày ñuû Töø khoâng phaãn haän.
9. Ñaày ñuû Töø phuû khaép möôøi phöông coõi.
10. Ñaày ñuû Töø xuaát theá gian.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp duøng Töø laøm thaân.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp duøng Bi laøm thaân. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø:

1. Thaáy caùc chuùng sinh khoán khoå khoâng ai cöùu giuùp, khoâng ai baûo hoä, khoâng choã nöông töïa neân Boà-taùt lieàn phaùt taâm Boà-ñeà.
2. Phaùt taâm naøy roài, noã löïc tu haønh duõng maõnh tinh taán, ñöôïc phaùp naøy.
3. Ñaéc phaùp naøy roài, vì caùc chuùng sinh maø laøm lôïi ích.
4. Thaáy keû keo kieät, khuyeân soáng boá thí.
5. Thaáy keû phaù giôùi, khuyeân baûo trì giôùi.
6. Thaáy keû saân haän, khuyeân tu nhaãn nhuïc.
7. Thaáy keû bieáng nhaùc, khuyeân tu tinh taán.
8. Thaáy keû taùn loaïn, khuyeân tu nhieáp taâm.
9. Thaáy keû voâ trí, khuyeân tu trí tueä.
10. Tuy thaáy caùc chuùng sinh bò böùc baùch, cöïc khoå, khoù coù khaû naêng kham nhaãn, nhöng Ñaïi Boà-taùt vaãn khoâng thoaùi chuyeån haïnh Boà-ñeà.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp duøng bi laøm thaân.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp truï nôi hoan hyû. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø:

1. Ta ñaõ ñöôïc thoaùt khoûi nhaø löûa lao nguïc trong ba coõi neân sinh hoan hyû.
2. Ta ñaõ ñoaïn tröø maïng löôùi sinh töû troùi buoäc töø voâ thæ neân sinh hoan hyû.
3. Ta ñaõ vöôït qua caùc loaïi giaùc quaùn buoâng lung truï taùn loaïn nôi bieån lôùn sinh töû, neân sinh hoan hyû.
4. Ta ñaõ beû gaõy côø kieâu maïn ñöôïc döïng töø laâu, neân sinh hoan hyû.
5. Ta duøng chaøy trí Kim cang ñaäp vuïn nuùi cao phieàn naõo, roát raùo saïch taän, khoâng soùt moät maûy may neân sinh hoan hyû.
6. Ta ñaõ vui soáng, laïi an uûi ngöôøi chöa vui soáng khieán ñöôïc vui veû neân sinh hoan

hyû.

1. Ta ñaõ giaùc ngoä, töø voâ thæ laâu xa, theá gian meâ nguû, bò khaùt aùi böùc baùch, voâ minh

si aùm che laáp maét saùng, ngöôøi chöa giaùc ngoä, ta khieán cho giaùc ngoä, neân sinh hoan hyû.

1. Ta ñaõ thoaùt khoûi saùu ñöôøng aùc vaø caùc loaïi khoå baùo, laïi ñang ñoä thoaùt caùc chuùng sinh khaùc –keû ñang thoï khoå baùo nôi coõi aùc– neân sinh hoan hyû.
2. Töø voâ thæ ñeán nay ta meâ môø nôi röøng raäm hoang vu sinh töû, moät mình khoâng beø baïn, lo sôï, boân ba, chöa töøng thaáy ñöôøng ra chaúng bieát chaùnh ñaïo, khoâng ngöôøi chæ daãn; ngaøy nay boãng nhieân gaëp ñöôïc thaày daãn ñöôøng neân sinh hoan hyû.
3. Ta nay taïm gaàn thaønh Nhaát thieát trí, keà caän nôi Phaät, an toïa neân sinh hoan hyû. Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp truï nôi hoan hyû.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp truï nôi xaû öu-taát-xoa. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

Nhaõn thöùc roõ bieát caûnh giôùi cuûa saéc, trong aáy xaû ly, khoâng vì saéc caûnh maø töï toån haïi, khoâng taïo ung nhoït.

Tai nghe tieáng, muõi ngöûi höông, löôõi neám vò, thaân xuùc chaïm, yù bieát phaùp, thaûy ñeàu xaû ly, khoâng vì yù thöùc roõ bieát caùc phaùp maø töï toån haïi, taïo ra ung nhoït, cuõng khoâng ngaên ngaïi.

Ñoái vôùi haønh khoå, khoå khoå, hoaïi khoå xaû ly maø truï. Ñoái vôùi ba khoå naøy khoâng töï laøm toån haïi, khoâng ñeå laïi ung nhoït, cuõng khoâng ngaên ngaïi. Coâng vieäc ñaõ xong, caùc Thaùnh nhaân môùi xaû taâm maø an truï, caùc Thaùnh nhaân môùi sinh ñaïi hoan hyû.

Boà-taùt laïi nghó: “Nhöõng Thaùnh nhaân naøy voán coøn ôû haøng phaøm phu, ta neân hoùa ñoä khieán hoï thaønh Thaùnh. Nguyeän ta ñaõ thaønh neân truï nôi taâm Xaû.”

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp truï nôi taâm Xaû.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp thaàn thoâng dieäu duïng. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Xuoáng töø coõi trôøi Ñaâu-suaát.
2. Gaù thaàn vaøo thai meï.
3. Thò hieän thoï sinh.
4. Thoï laïc trong cung.
5. Vöôït thaønh xuaát gia.
6. Thích nôi thanh vaéng tu ñaïo khoå haïnh.
7. Ngoài toøa ñaïo traøng haøng phuïc quaân ma.
8. Thaønh Ñaúng chaùnh giaùc.
9. Chuyeån baùnh xe phaùp.
10. Thò hieän Nieát-baøn.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø Ñaïi Boà-taùt thò hieän töø coõi trôøi Ñaâu-suaát xuoáng, cho ñeán thò hieän Nieát-baøn?

Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! ÔÛ thieân cung Ñaâu-suaát kia coù caùc chuùng sinh töôûng chaáp veà höõu thöôøng, khi thaáy Boà-taùt toái thaéng, chí toân, chí cöïc, voâ thöôïng, voâ bieân, chaúng nhieãm duïc laïc, töø nôi aáy, (cung Ñaâu-suaát) ñi xuoáng theá gian. Khi aáy, söï töôûng chaáp thöôøng cuûa hoï lieàn dieät, sinh töôûng voâ thöôøng. Nhôø nöông vaøo töôûng voâ thöôøng neân khoâng phoùng daät.

Naøy thieän nam! ÔÛ thieân cung kia coù caùc chuùng sinh buoâng lung, phoùng daät, ñoái vôùi Boà-taùt hoï sinh taâm hoan hyû, nhöng vì tham luyeán duïc laïc neân khoâng muoán gaàn guõi Boà- taùt ñeå tu haønh, cuõng chaúng thöøa söï Boà-taùt. Hoï nghó: “Boà-taùt thöôøng taïi, chuùng ta cuõng vaäy, thôøi gian con daøi, lo gì khoâng ñöôïc thaân caän ngaøi.” Do vaäy, vì tröø söï phoùng daät cuûa nhöõng chuùng sinh naøy, neân Boà-taùt thò hieän thoaùi chuyeån. Caùc chuùng sinh kia boãng thaáy Boà-taùt thoaùi chuyeån, lieàn heát loøng aùo naõo, lìa boû naêm duïc, chaúng con phoùng daät. Nhôø khoâng phoùng daät neân quyeát ñònh seõ ñaït ñöôïc Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh ôû trong thai caàn nhaän söï giaùo hoùa, Boà-taùt ôû trong thai vôùi oai thaàn röïc rôõ, nhöõng chuùng sinh naøy thaáy roài lieàn sinh taâm cho laø hy höõu. Vì nhöõng chuùng sinh aáy neân Boà-taùt ôû trong thai tuøy nghi vì hoï noùi phaùp, khieán cho quyeát ñònh seõ chöùng ñaéc Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh caàn Boà-taùt laøm anh nhi vaø ôû trong hoaøng cung môùi coù theå thaønh thuïc, Boà-taùt vì nhöõng chuùng sinh aáy ñöôïc thaønh töïu ñaày ñuû. Ngoaøi ra, vì tuøy thuaän nhöõng chuùng sinh thaáp keùm, öa phaùp nhoû cho neân thò hieän laøm hình töôùng anh thi, truï ôû trong cung.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh caàn thaáy Boà-taùt vöôït thaønh xuaát gia, Boà-taùt vì muoán taïo moïi thaønh töïu ñaày ñuû cho chuùng sinh aáy neân thò hieän vöôït thaønh xuaát gia.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø... öa söï teä laäu, vì nhöõng ngöôøi naøy neân Boà-taùt thò hieän khoå haïnh. Laïi vì nhaün haøng phuïc caùc ngoaïi ñaïo maø thò hieän khoå haïnh.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh ñôïi khi Boà-taùt ngoài nôi ñaïo traøng hoï seõ ñeán ñoù hieän baøy caùc ñoà cuùng döôøng, vì nhöõng chuùng sinh aáy neân Boà-taùt thò hieän ngoài nôi ñaïo traøng. Caùc chuùng sinh naøy ñeán choã Boà-taùt thieát leã cuùng döôøng, do nhaân duyeân aáy chaéc chaén seõ ñaéc Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh kieâu maïn, cöùng coõi, vì nhaèm cheá ngöï hoï neân Boà-taùt ngoài nôi ñaïo traøng haøng phuïc quaân ma.

Naøy thieän nam! Vì coù caùc chuùng sinh thieän caên thaønh thuïc, taán tu coâng ñöùc thuø thaéng, lôïi ích neân Boà-taùt thò hieän thaønh Chaùnh giaùc. Khi Boà-taùt thaønh Chaùnh giaùc, caùc loaïi aâm thanh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu ngöng baët. Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi khoâng choã naøo laø khoâng tòch tónh. Nhöõng chuùng sinh naøy thaáy vieäc aáy roài lieàn phaùt theä nguyeän roäng lôùn: “Ta nguyeän ñôøi vò lai, an toïa nôi ñaïo traøng chöùng ñaéc ñaïo quaû Boà- ñeà voâ thöôïng.”

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh töï cho mình laø thaày theá gian, nhöng chaúng bieát roõ roát raùo phaùp thanh tònh xuaát ly, cho ñeán ñôøi vò lai cuõng chaúng ñöôïc moät phaàn phaùp aáy. Vì nhaèm chieát phuïc caùc chuùng sinh naøy vaø vì caùc chuùng sinh thieän caên thaønh thuïc, coù khaû naêng laøm baäc phaùp khí, vì chæ baøy ñaïo phaùp cho nhöõng chuùng sinh naøy neân sau khi ñaéc ñaïo, Boà-taùt lieàn ñeán thaønh Ca-thi chuyeån phaùp luaân. Möôøi hai phaùp luaân aáy chuyeån ñuû ba laàn. ÔÛ giöõa ñaïi chuùng, Boà-taùt noùi phaùp nhö sö töû gaàm.

Naøy thieän nam! Coù caùc chuùng sinh khi Boà-taùt Nieát-baøn, hoï môùi nhaän söï giaùo hoùa.

Vì hoùa ñoä nhöõng ngöôøi naøy neân Boà-taùt thò hieän nhaäp Nieát-baøn.

Naøy thieän nam! Vì nhöõng nhaân duyeân aáy neân Boà-taùt thò hieän töø coõi trôøi Ñaâu-suaát xuoáng coõi Dieâm-phuø-ñeà, cho ñeán thò hieän nhaäp Nieát-baøn.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp thaàn thoâng dieäu duïng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp lìa xa taùm naïn. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù

laø:

1. Lìa xa taát caû caùc nghieäp baát thieän.
2. Chaúng daùm coá phaïm caùc giôùi caám Nhö Lai ñaõ cheá.
3. Lìa xa tham tieác.
4. Troàng caùc caên laønh nôi Phaät quaù khöù.
5. Phöôùc ñöùc töông öng vôùi trí tueä ñaày ñuû.
6. Phöông tieän thieän xaûo.
7. Phaùt theä nguyeän roäng lôùn.
8. Tu töôûng, xuaát ly.
9. Duõng maõnh.
10. Tinh taán.

Naøy thieän nam! Boà-taùt chaúng taïo caùc nghieäp baát thieän neân chaúng chieâu caûm nôi

ñòa nguïc. Coù caùc chuùng sinh bò ñoïa nôi ñòa nguïc, thoï caùc loaïi khoå baát nhö yù. Taïi ñòa nguïc aáy, caùc chuùng sinh thoï khoå ñaõ laâu, coøn sinh saân haän vôùi nhau. Vì Boà-taùt giöõ taùnh giôùi thanh tònh, ñaày ñuû möôøi ñieàu thieän, cho neân Boà-taùt khoâng bò ñoïa ñòa nguïc.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc giôùi caám Nhö Lai cheá ra chaúng daùm coá phaïm, tuøy thaân thoï trì, cho neân khoâng sinh trong neûo aùc suùc sinh. Vì sao? Vì caùc suùc sinh luoân thoï khoå cuûa loaøi suùc sinh.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt taâm khoâng tham tieác. Nhaân duyeân tham tieác seõ bò ñoïa nôi coõi ngaï quyû, thoï khoå ngaï quyû.

Ñaïi Boà-taùt khoâng sinh nôi nhaø haø tieän, taø kieán. Vì sao? Vì chuùng sinh taø kieán khoâng theå gaàn guõi tri thöùc thieän. Vì töø voâ soá kieáp laâu xa trong quaù khöù, Boà-taùt ñaõ troàng caùc caên laønh nôi chö Nhö Lai. Do nhaân duyeân naøy neân ñôøi ñôøi kieáp kieáp, Boà-taùt sinh nôi nhaø chaùnh kieán, giaøu sang sung tuùc, tu taäp nhaân quaû, thaønh töïu vieân maõn, phöôùc ñöùc trí tueä ngaøy caøng taêng tröôûng.

Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc caùc caên ñaày ñuû khoâng khuyeát. Do nhaân duyeân caùc caên ñaày ñuû, laøm baäc phaùp khí cuûa Phaät, neân coâng ñöùc cuûa Boà-taùt ñöôïc thaønh töïu. Ñaõ cuøng vôùi nghieäp-phöôùc ñöùc töông öng neân ñoái vôùi thaùp mieáu Phaät, ñoái vôùi Phaùp, ñoái vôùi Taêng, Boà-taùt baøy bieän cuùng döôøng caùc loaïi. Do nhaân duyeân cuùng döôøng, tu taäp nghieäp thieän neân Boà-taùt ñöôïc caùc caên ñaày ñuû. Caùc caên ñaày ñuû lieàn ñöôïc laøm baäc phaùp khí cuûa chö Phaät.

Ñaïi Boà-taùt khoâng sinh nôi bieân ñòa. Vì sao? Vì chuùng sinh nôi bieân ñòa nhieàu aùm ñoän ngu si, caâm ngoïng, chaúng roõ, chaúng hieåu ngoân ngöõ, chaúng theå thính thoï phaùp thieän vaø phaùp baát thieän, chaúng bieát ñaïo lyù vôùi yù nghóa saâu xa, chaúng theå laøm baäc phaùp khí cam loä, chaúng goïi laø Sa-moân, chaúng goïi laø Tín só. Do vaäy, Boà-taùt sinh nôi trung taâm quoác ñoä. Chuùng sinh nôi trung taâm quoác ñoä nhieàu lôïi caên, thoâng minh saùng suoát, ngöôøi trí khen ngôïi, coù theå laõnh thoï phaân bieät nhöõng lôøi noùi veà phaùp thieän vaø phaùp baát thieän, hieåu saâu yù nghóa coù theå laøm baäc phaùp khí cam loà cuûa chö Phaät, goïi laø Sa-moân, goïi laø Tín só. Vì sao? Vì löïc nguyeän cuøng trí tueä töø ñôøi quaù khöù.

Boà-taùt khoâng thoï sinh nôi coõi trôøi Tröôøng thoï. Neáu sinh ôû coõi trôøi aáy thì voâ löôïng chö Phaät xuaát hieän nôi theá gian Boà-taùt chaúng ñöôïc thaám nhuaàn chaùnh phaùp, chaúng ñöôïc

phaùp lôïi, vieäc laøm lôïi ích cho chuùng sinh lieàn bò pheá boû. Do vaäy, Boà-taùt sinh nôi Duïc giôùi, xuoáng coõi chuùng sinh gaëp Phaät xuaát theá, giaùo hoùa thaønh thuïc. Vì sao? Vì phöông tieän thieän xaûo cuûa Boà-taùt laø nhö vaäy.

Boà-taùt khoâng sinh nôi khoâng coù Phaät xuaát hieän. Vì sao? Vì nôi aáy chuùng sinh khoâng nghe teân Phaät, khoâng nghe teân Phaùp, khoâng nghe teân Taêng, khoâng kính Tam baûo. Do vaäy, Boà-taùt sinh vaøo quoác ñoä nôi coù Tam baûo, nhö quaù khöù ñaõ phaùt theä nguyeän ñaày ñuû vieân maõn.

Chuùng sinh hung döõ, böôùng bænh, khoù hoùa ñoä, Boà-taùt thì khoâng nhö vaäy. Vì sao? Vì nghe khoå cuûa Taùm naïn, Boà-taùt khoâng theå khoâng chaùn boû. Vì chaùn boû neân duõng maõnh tinh taán tu haønh chaân chaùnh, dieät tröø caùc phaùp baát thieän nhö vaäy.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp xa lìa taùm naïn.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp khoâng queân taâm Boà-ñeà. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

* 1. Lìa xa huyeãn hoaëc taø nònh, cao ngaïo.
	2. Ngay thaúng, hoøa hôïp, tín taâm thanh tònh.
	3. ÔÛ trong chaùnh phaùp ñoaïn tröø nghi hoaëc.
	4. Thích trao phaùp aáy cho caùc chuùng sinh, khoâng tieác laãn, khoâng laøm thaày giaáu phaùp.
	5. Nhöõng nhaân duyeân naøy laøm suy toån chaùnh phaùp, ñeàu phaûi lìa boû, khoâng neân vi phaïm.
	6. Phaûi tu haønh nhö lôøi noùi.
	7. Thoï trì taát caû kinh ñieån Ñaïi thöøa.
	8. Neáu thaáy coù ngöôøi thoï trì phaùp Ñaïi thöøa thì phaûi sinh taâm aân troïng, cung kính leã baùi, taùc töôûng nhö baïn ñoàng hoïc.
	9. Nhaát taâm nhaát yù thính thoï Ñaïi thöøa.
	10. Ñoái vôùi ngöôøi noùi phaùp, sinh töôûng nhö Ñöùc Nhö Lai.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp khoâng queân taâm Boà-ñeà.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp chöùng ñaéc tuùc maïng. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Ñaõ nhieàu laàn cuùng döôøng, phuïng söï chö Phaät.
2. Ñaõ töøng thoï trì chaùnh phaùp cuûa chö Phaät.
3. Giôùi phaåm thanh tònh.
4. Lìa xa moïi thöù traïo cöû, Hoái nghi.
5. Khoâng coù caùc chöôùng ngaïi.
6. Taâm luoân hoan hyû.
7. Tu taâm ngay thaúng.
8. Ñaéc nhaäp thieàn ñònh.
9. Thöôøng thoï hoùa sinh.
10. Khoâng taâm nghi hoaëc.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñaõ nhieàu laàn cuùng döôøng chö Phaät quaù khöù, kính troïng chaùnh phaùp, sinh taâm khieâm cung ñoái vôùi ngöôøi haønh trì phaùp. Nhôø nhaân duyeân naøy neân nghe chaùnh phaùp ñöôïc thaønh töïu, thoï trì, ñoïc tuïng thoâng ñaït vaên cuù, roäng vì ngöôøi khaùc phaân bieät giaûi noùi, hoaèng döông chaùnh phaùp khoâng tieác thaân maïng.

Giôùi caám thanh tònh nghóa laø ñoái vôùi ba phaåm giôùi thaân khaåu yù haønh trì giôùi thanh

tònh.

Lìa caùc traïo, hoái, sinh taâm cung kính. Vì sao? Vì nhôø giöõ giôùi thanh tònh neân khoâng traïo cuûa hoái nghi.

Khoâng traïo, hoái neân lìa caùc chöôùng ngaïi. Lìa caùc chöôùng ngaïi neân sinh hoan hyû.

Thöôøng hoan hyû neân coù khaû naêng tham nhaän tu taâm, khieán ngay thaúng. Do tu taâm neân lieàn ñöôïc nhaäp ñònh.

Ñöôïc thieàn ñònh neân nôi saùu coõi ñaït thanh tònh. Saùu coõi ñaït thanh tònh neân thoï hoùa sinh.

Thoï hoùa sinh neân khoâng taâm nghi hoaëc.

Khoâng nghi hoaëc neân chöùng ñaéc trí tuùc maïng, nhôù laïi quaù khöù moät ñôøi, hai ñôøi, ba, boán, naêm ñôøi, möôøi ñôøi, hai möôi, ba möôi ñôøi, boán möôi, naêm möôi ñôøi, cho ñeán voâ löôïng traêm vaïn öùc ñôøi.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp chöùng ñaéc trí tuùc maïng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp gaëp tri thöùc thieän. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø:

1. Khoâng lìa thaáy Phaät.
2. Khoâng lìa nghe phaùp.
3. Khoâng lìa cuùng döôøng chuùng Taêng phöôùc ñieàn.
4. Khoâng lìa cung kính leã baùi, khieâm cung, chaép tay thöøa söï chö Phaät vaø Boà-taùt.
5. Khoâng lìa ña vaên vaø giaûng noùi phaùp.
6. Khoâng lìa nghe caùc haïnh Ba-la-maät.
7. Khoâng lìa nghe ba möôi baûy phaåm phaùp trôï ñaïo.
8. Khoâng lìa nghe ba moân giaûi thoaùt.
9. Khoâng lìa nghe boán taâm voâ löôïng.
10. Khoâng lìa nghe Nhaát thieát chuûng trí.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp ñöôïc gaëp thieän höõu.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp lìa xa tri thöùc aùc. Nhöõng gì laø möôøi?

Ñoù laø:

1. Lìa xa ngöôøi phaù giôùi, neân bieát goïi laø lìa tri thöùc aùc.
2. Lìa xa ngöôøi taø kieán.
3. Lìa xa ngöôøi maát oai nghi.
4. Lìa xa ngöôøi taø maïng.
5. Lìa xa nhöõng nôi oàn aøo, taïp loaïn.
6. Lìa xa ngöôøi bieáng nhaùc, beâ treã.
7. Lìa xa ngöôøi öa truï nôi sinh töû.
8. Lìa xa ngöôøi boû haïnh Boà-ñeà.
9. Lìa xa ngöôøi taïi gia baän roän.
10. Lìa xa heát thaûy phieàn naõo.

Ñaây goïi laø caùc tri thöùc aùc, Ñaïi Boà-taùt phaûi neân lìa xa.

Naøy thieän nam! Tuy lìa nhöõng choã naøy, nhöng ôû gaàn chuùng sinh, khoâng sinh taâm aùc cuõng khoâng sinh saân, taâm khoâng noùng naûy, cuõng khoâng khinh cheâ. ÔÛ tröôùc chuùng sinh Boà-taùt suy nghó: “Nhö Phaät ñaõ noùi, taát caû chuùng sinh laø söï tuï hoäi khí loaïi, vì gaàn tri thöùc caùc neân maát lôïi lôùn. Do vaäy, nay ta sôùm lìa xa caùc tri thöùc aùc.”

Naøy thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp neân xa lìa tri thöùc aùc.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp ñaït ñöôïc Phaùp thaân Phaät. Nhöõng gì laø

möôøi? Ñoù laø:

1. Thaân khoâng gì saùnh baèng.
2. Thaân thanh tònh.
3. Thaân khoâng tyø veát.
4. Thaân chaúng phaûi do tu taäp ñaït ñöôïc.
5. Thaân chaúng theå nghó löôøng.
6. Thaân phaùp thaâm dieäu.
7. Thaân vöôït moïi söï nghó baøn.
8. Thaân tòch tónh.
9. Thaân ñoàng hö khoâng.
10. Thaân Phaät trí.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp ñaït ñöôïc Phaùp thaân Phaät. Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt truï nôi choã naøo ñeå coù theå ñaéc Phaùp thaân nhö vaäy cuûa Nhö Lai?

Phaät ñaùp:

–Naøy thieän nam! Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát ñöôïc thaân khoâng gì saùnh baèng. Vì sao? Vì ñaõ lìa xa heát thaûy thaân sai bieät, tuøy thuaän heát thaûy phaùp bình ñaúng cuûa Boà-taùt.

Boà-taùt truï Ñòa thöù hai ñöôïc thaân thanh tònh, vì giôùi phaåm thanh tònh.

Boà-taùt truï Ñòa thöù ba ñöôïc thaân khoâng tyø veát, vì lìa xa heát thaûy saân haän. Boà-taùt truï Ñòa thöù tö ñöôïc thaân chaúng phaûi do tu ñaéc, vì ñaõ tu phaùp Phaät.

Boà-taùt truï Ñòa thöù naêm ñöôïc thaân chaúng theå nghó baøn, vì ñaõ thoâng ñaït heát thaûy phaùp.

Boà-taùt truï Ñòa thöù saùu ñöôïc Phaùp thaân thaâm dieäu vì ñaõ tu phaùp chaúng theå nghó baøn.

Boà-taùt truï Ñòa thöù baûy ñöôïc thaân vöôït moïi söï nghó baøn, vì ñaõ tu taäp theo phöông tieän thieän xaûo.

Boà-taùt truï Ñòa thöù taùm ñöôïc thaân tòch tónh, vì ñaõ lìa xa heát thaûy hyù luaän, khoâng coøn phieàn naõo.

Boà-taùt truï Ñòa thöù chín ñöôïc thaân ñoàng hö khoâng, aùnh saùng röï rôõ.

Boà-taùt truï Ñòa thöù möôøi ñöôïc thaân dieäu trí. Vì sao? Vì ñaõ tu heát thaûy caûnh giôùi cuûa ñoái töôïng ñöôïc nhaän thöùc.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Phaùp thaân Nhö Lai vaø Phaùp thaân Boà-taùt coù sai khaùc khoâng? Phaät baûo:

–Thieän nam! Ñöôïc caùc loaïi thaân khoâng coù sai khaùc, nhöng coâng ñöùc saùng toái thì coù sai khaùc?

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø caùc loaïi thaân khoâng coù sai khaùc maø rieâng coâng ñöùc, oai thaàn coù sai khaùc?

Phaät baûo:

–Thieän nam! Thaân kia, thaân ñaây khoâng coù sai khaùc. Vì sao? Vì tu moät thaân. Nhöng töôùng nôi coâng ñöùc, oai thaàn laïi coù khaùc. Phaûi neân quaùn nhö vaäy.

Boà-taùt Haøng Phuïc Nhaát Thieát Chöôùng Ngaïi baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Hai thaân sai khaùc neân quaùn theá naøo? Phaät baûo:

–Thieän nam! Haõy laéng nghe, laéng nghe! Ta seõ vì oâng noùi thí duï ñeå roõ nghóa naøy: Naøy thieän nam! Nhö ngoïc baùu ma-ni ñöôïc maøi duõa, laøm cho ñeïp, coù aùnh saùng trong suoát röïc rôõ, vì ñaõ tinh luyeän. Ñoái vôùi caùc ngoïc ma-ni chöa ñöôïc tinh luyeän so vôùi ma-ni tröôùc coù theå baèng chaêng?

Boà-taùt thöa:

–Khoâng, baïch Theá Toân! Ngoïc ma-ni ñaõ tinh luyeän, aùnh saùng trong suoát, moïi ngöôøi thích thuù. Coøn ma-ni chöa luyeän thì chaúng ñöôïc nhö vaäy.

Phaät baûo:

–Ñuùng vaäy! Thaân ngoïc ma-ni cuûa Boà-taùt chaúng baèng thaân ngoïc ma-ni cuûa Nhö Lai. Tuy cuøng laø Phaùp thaân thanh tònh, nhöng Phaùp thaân Boà-taùt chaúng theå saùnh vôùi Phaùp thaân Nhö Lai thanh tònh roát raùo. Vì sao? Vì thaân Nhö Lai chaúng theå haïn löôïng, truøm khaép coõi chuùng sinh, chieáu suoát khaép coõi hö khoâng. Vì sao? Vì thaân toái cöïc thanh tònh, lìa xa heát thaûy caùc traàn caáu. Coøn thaân ngoïc ma-ni cuûa Boà-taùt aùnh saùng chaúng nhö vaäy. Vì sao? Vì coøn soùt caáu baån.

Thieän nam! Ví nhö ñaàu thaùng, aùnh traêng baét ñaàu, daàn daàn taêng tröôûng, cho ñeán ngaøy thöù möôøi laêm môùi troøn saùng. Trong thôøi gian aáy ñeàu ñöôïc goïi laø traêng, nhöng traêng ñaàu thaùng chaúng theå so vôùi traêng ñeâm möôøi laêm. Vì sao? Vì phaùp cuûa noù laø nhö vaäy. Chö Phaät vaø Boà-taùt tuy ñoàng danh Phaùp thaân, nhöng thaân Boà-taùt chaúng theå saùnh vôùi thaân Nhö Lai aùnh saùng chieáu khaép.

Thieän nam! Thaân Phaät vaø thaân Boà-taùt nhö vaäy, tuy ñoàng laø töôùng thaân nhöng töôùng coâng ñöùc, oai thaàn cuûa Phaät vaø cuûa Boà-taùt chaúng phaûi laø moät töôùng.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp ñöôïc thaân Kim cang chaéc thaät, kieân coá, chaúng theå huûy hoaïi. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Tham, saân, si... chaúng theå huûy hoaïi.
2. Oaùn giaän, phaãn haän, chöôùng naïn, kieâu maïn, cao ngaïo, taø kieán, ñieân ñaûo chaúng theå huûy hoaïi.
3. Taùm thöùc gioù theá gian chaúng theå huûy hoaïi.
4. Ba khoå nôi coõi aùc chaúng theå huûy hoaïi.
5. Caùc khoå chuùng sinh chaúng theå huûy hoaïi.
6. Sinh, giaø, beänh, cheát, chaúng theå huûy hoaïi.
7. Caùc Phaïm chí ngoaïi ñaïo, caùc luaän sö taø chaúng theå huûy hoaïi.
8. Heát thaûy chuùng ma, caùc thieân ma chaúng theå huûy hoaïi.
9. Heát thaûy Thanh vaên vaø Duyeân giaùc chaúng theå huûy hoaïi.
10. Heát thaûy duïc laïc cuõng chaúng theå huûy hoaïi.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt möôøi phaùp ñöôïc thaân Kim cang chaéc thaät, kieân coá, chaúng theå huûy hoaïi.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp laøm baäc thöông chuû lôùn. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Ñaùng ñöôïc chuùc möøng.
2. Ñaùng ñöôïc cung kính.
3. Hay gioûi teá ñoä.
4. Ñaùng ñöôïc nöông töïa.
5. Coù theå an laäp.
6. Tö löông ñaày ñuû, doài daøo.
7. Söûa soaïn ñaày ñuû haønh trang khi ñi.
8. Khoâng coù chaùn ñuû.
9. Baäc daãn ñöôøng thöôïng thuû.
10. Kheùo gioûi tuøy thuaän vaøo thaønh Nhaát thieát trí.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt ñaùng ñöôïc chuùc möøng, cho ñeán kheùo gioûi tuøy thuaän vaøo thaønh Nhaát thieát trí?

Thieän nam! Nhö Thöông chuû ñöôïc quoác vöông, trieàu thaàn, teå töôùng chuùc möøng, Boà-taùt Ñaïi Thöông chuû ñöôïc chö Phaät vaø Boà-taùt chuùc möøng cuõng laïi nhö vaäy.

Thieän nam! Nhö Thöông chuû ñöôïc Saùt-lôïi, thaàn daân cung kính, Boà-taùt toâng chuû ñöôïc haøng Höõu hoïc, Voâ hoïc vaø caùc chuùng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø... cung kính cuõng laïi nhö vaäy.

Thieän nam! Nhö ñaïi toâng chuû coù khaû naêng cöùu ngöôøi vöôït qua vuøng nuùi röøng hoang daõ roäng lôùn, hieåm naïn ñaït ñöôïc an laïc maø khoâng meät moûi; ôû taïi röøng raäm sinh töû hoang daõ, caùc loaïi chuùng sinh gaëp caùc phieàn naõo, giaëc kieáp böùc baùch, Boà-taùt toâng chuû coù khaû naêng teá ñoä khieán ñaït an laïc maø khoâng meät moûi, cuõng laïi nhö vaäy.

Thieän nam! Nhö caùc thöông gia khoán khoù thieáu thoán, ñeán nöông nhôø ñaïi Thöông chuû lieàn ñöôïc ra khoûi röøng raäm hoang daõ. Ni-kieàn, Phaïm chí vaø caùc haøng ngoaïi ñaïo ñeán nöông Boà-taùt ñaïi Thöông chuû, lieàn ñöôïc ra khoûi choán hoang daõ sinh töû, nhöõng nôi hieåm naïn lôùn.

Thieän nam! Nhö ñaïi Thöông chuû coù khaû naêng an laäp haøng vaên voõ, moïi ngöôøi nöông nhôø oâng; Boà-taùt toâng chuû kheùo an laäp chuùng sinh nôi sinh töû cuõng laïi nhö vaäy.

Thieän nam! Nhö ñaïi Thöông chuû cuøng vôùi quaàn chuùng ñoâng ñaûo theo phöông tieán böôùc, daùm vöôït qua vuøng nuùi röøng hoang daõ hieåm naïn, ñeán ñöôïc ñaïi thaønh an laïc kia, coù ñuû löông thöïc an oån, qua khoûi choã khoù khaên nôi vuøng hoang daõ, khoâng caûm thaáy meät moûi, tôùi ñöôïc choán truø phuù, an laïc. Boà-taùt toâng chuû cuõng laïi nhö vaäy, ñi theo phöông höôùng cuûa Phaät quaù khöù ñaõ ñi, Boà-taùt höôùng daãn, laõnh ñaïo heát thaûy caùc chuùng sinh, muoán cho hoï qua khoûi ñaïi naïn sinh töû, khieán hoï sôùm ñeán ñaïi thaønh Nhaát thieát chuûng trí, neân tu caùc loaïi phöôùc ñöùc tö löông doài daøo voâ haïn, chæ daãn maø ñi.

Thieän nam! Nhö ñaïi toâng chuû löu tröõ voâ löôïng caùc loaïi taøi saûn chaâu baùu, theo phöông maø ñi; ñoù laø vaøng, baïc, löu ly, traân chaâu, ngoïc bích, san hoâ..., Boà-taùt toâng chuû cuõng laïi nhö vaäy, muoán ñi ñeán ñaïi thaønh Nhaát thieát chuûng trí phaûi kheùo tu phaùp Phaät, ñaày ñuû caùc haïnh.

Thieän nam! Nhö Ñaïi Thöông chuû caàu caùc taøi vaät khoâng bieát chaùn ñuû, Boà-taùt toâng chuû caàu Thaùnh phaùp taøi chaúng bieát chaùn ñuû, cuõng laïi nhö vaäy.

Thieän nam! Nhö Ñaïi Thöông chuû ñoái vôùi caùc thöông nhaân, oâng laø ngöôøi ñi ñaàu daãn ñöôøng. Vì sao? Vì giaøu taøi vaät, toái thaéng trong chuùng, laø vò laõnh ñaïo, noùi lôøi höõu duïng; cuõng vaäy, Boà-taùt ñaïi Thöông chuû ñoái vôùi caùc chuùng sinh laø chuû daãn ñöôøng. Vì sao? Vì coâng ñöùc sung maõn, quaû vò toái thaéng, vì phaùp töï taïi, lôøi noùi khoâng sai.

Thieän nam! Nhö ñaïi Thöông chuû kheùo daãn moïi ngöôøi ñeán nhöõng quoác ñoä truø phuù; cuõng vaäy, Boà-taùt ñaïi Thöông chuû kheùo daãn chuùng sinh ñeán quoác ñoä Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp laøm ñaïi toâng chuû.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp laøm ñaïi ñaïo sö bieát roõ chaùnh ñaïo.

Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Bieát ñöôøng baèng phaúng.
2. Bieát ñöôøng hieåm trôû.
3. Bieát ñöôøng thònh vöôïng.
4. Bieát ñöôøng an oån.
5. Bieát ñöôøng coù nöôùc hay khoâng nöôùc.
6. Bieát ñöôøng ñeán choán haïnh phuùc.
7. Bieát roõ hình töôùng cuûa ñöôøng.
8. Bieát ñöôøng chaùnh tröïc.
9. Bieát ñöôøng quanh co.
10. Bieát ñöôøng taét.

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp bieát roõ veà chaùnh ñaïo.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù ñuû möôøi phaùp kheùo chæ ñöôøng chaân chaùnh, khoâng ñieân ñaûo. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø:

1. Nhö coù ngöôøi caàn ñöôïc ñoä baèng ñaïo Ñaïi thöøa, Boà-taùt vì nhöõng ngöôøi naøy noùi ñaïo Ñaïi thöøa, khoâng noùi thöøa Thanh vaên.
2. Hoaëc coù chuùng sinh caàn ñöôïc giaùo hoùa baèng Thanh vaên thöøa, Boà-taùt lieàn vì hoï noùi ñaïo Thanh vaên, khoâng noùi Boà-taùt thöøa.
3. Hoaëc coù chuùng sinh caàn ñöôïc ñoä baèng Nhaát thieát trí, Boà-taùt lieàn vì hoï noùi ñaïo Nhaát thieát trí, khoâng noùi ñaïo nhò thöøa.
4. Hoaëc coù chuùng sinh caàn ñöôïc ñoä baèng ñaïo Bích-chi-phaät, Boà-taùt lieàn vì hoï noùi ñaïo Bích-chi-phaät, khoâng noùi ñaïo Ñaïi thöøa.
5. Hoaëc coù chuùng sinh chaáp tröôùc ngaõ kieán, chaáp tröôùc caùc phaùp, Boà-taùt vì hoï noùi ñaïo voâ ngaõ, khoâng, voâ töôùng; khoâng noùi ngaõ nhaân, chuùng sinh, thoï giaû.
6. Hoaëc coù chuùng sinh chaáp tröôùc theo nhò bieân, Boà-taùt vì hoï khoâng noùi nhò bieân.
7. Hoaëc coù chuùng sinh taâm bò taùn loaïn, Boà-taùt vì hoï noùi Xa-ma-tha, Tyø-ba-xaù-na, chaúng noùi taùn loaïn.
8. Hoaëc coù chuùng sinh thöôøng luoân hyù luaän, Boà-taùt vì hoï noùi ñaïo “Nhö nhö”, khoâng noùi ñaïo phaøm phu hyù luaän.
9. Hoaëc coù chuùng sinh öa truï nôi sinh töû, Boà-taùt vì hoï noùi ñaïo Nieát-baøn, khoâng noùi sinh töû.
10. Hoaëc coù chuùng sinh haønh taø ñaïo, Boà-taùt vì hoï noùi ñaïo bình ñaúng, khoâng noùi ñaïo phieàn naõo, gai goác...

Thieän nam! Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû möôøi phaùp kheùo chæ ñöôøng chaân chaùnh, khoâng ñieân ñaûo.

Naøy thieän nam! Ta nay vì haïnh an laïc cuûa ñaïi chuùng, boán boä ñeä töû maø noùi kinh naøy. Ngöôøi nghe kinh naøy, hoä trì thaân taâm, laøm cho bieän taøi saùng toû voâ taän, khieán caùc chuùng trôøi, roàng... uûng hoä, khieán ngöôøi aáy ñöôïc boán söï cuùng döôøng, lìa caùc naõo beänh, boán traêm leõ boán beänh ñöôïc döùt tröø heát, ñôøi ñôøi kieáp kieáp ñöôïc trí tuùc maïng, thaáy Phaät, nghe Phaùp, gaëp tri thöùc thieän, daàn daàn taêng tröôûng cho ñeán thaønh Phaät, ñaày ñuû möôøi löïc, ñaït Voâ sôû uùy. Do vaäy maø ta noùi chuù naøy:

“Ñaùt ñieät tha, ñaø kha ñeä, ñaø kha baø la ñeä, ñaø tha na giaø cöôùc na ha lôïi nhò, tyø leâ lyù nhò, caø lan xaø lan na chaát xoa chaát xoa taùt baø taùt ñoaù, baø la da mò, ta ha a kyø na giaø ña la kyø, a chí na kyø, nó ñeä, tö tö y, lyù chæ lyù, tyû lò, tu ha la noä, ma ha taùt y, nhaân ñaø la xaø, dòch xoa, tæ ña khuaát, a kieån traø kha, nam la thöôøng giaø ña nam, baø phuùc toa ha, Nam-moâ baùt na giaø lò mò, ta ha, ñaùt ñieät tha, ñaàu phuù ñaàu phuù, kha chi löu, nhaát kha chi hyû, aùt baø lò tha, ly laâu ñòa, kyû lyù cö luõ giaù, ma ma, ñaø haõn chuyeân di ta ha, ñaùt ñieät tha, tha di tha di tha di tha tu, chæ lôïi chieân ñaø lôïi caøn tha leâ thöôøng giaø leâ, caâu ba si, baø la ma na, pha baø chæ trieån na tha da neâ, trieån na caùp thò, caâu löu sö lyù, ni y baø, baät ñòa da, sa maïc giaø la ha

nó, taùt baït toøa la, tì na thi ni, taùt baø loã giaø, baø xa ma ni, ma ha ma do la hyû ñaø da, kieån ña, baø ma ba ña, y ñeå ta ha.”

Neáu bò naïn löûa, hoaëc naïn vua, hoaëc naïn tai aùch, hoaëc naïn giaëc cöôùp, hoaëc nan quyû aùc, hoaëc naïn cuûa loaøi hai chaân, hoaëc naïn cuûa loaøi khoâng chaân, hoaëc naïn höõu saéc, hoaëc naïn voâ saéc, hoaëc naïn phieàn naõo... taát caû caùc naïn thì neân nhaát taâm nhôù nghó thoï trì, ñoïc tuïng chuù naøy, lieàn ñöôïc tieâu tröø, lìa xa caùc naïn, ñöôïc an laïc, maõi maõi khoâng coøn lo sôï, ñöôïc nhö sôû nguyeän.

